

## Entrada 43

La raíz del mal real se encuentra en Beriá, Yetzirá y Asiá

**El mal se enraizó sólo en el misterio de las vestiduras de Atzilut, siendo estas Beriá, Yetzirá y Asiá. Por lo tanto, para completarlas, tuvieron que diferenciarse en todos sus aspectos detallados de tal manera que primero proveerían un lugar para el mal de acuerdo con lo que fue preparado en ellas y, a la larga, regresar para reparar todos los daños.**

*La explicación completa del mundo de Nekudim debe seguir el orden de lo que le ocurrió a estas vasijas. Esto es lo que debemos ahora discutir en mayor detalle, con nuestro enfoque principal en cómo el mal se enraizó en ellas.*

La proposición contiene dos partes. **Parte 1: El mal se enraizó sólo en...** Esto explica dónde yace la raíz del mal. **Parte 2: Por lo tanto, para completarlas...** Esto explica lo que estas vasijas tienen que contener para llevar a cabo sus funciones.

**Parte 1: El mal se enraizó...** Porque Atzilut consiste en nada más que las leyes y medidas de la Mente divina (המחשבה, *hamajshavá*), siendo estas las Sefirot. No obstante, la producción de las ramas (es decir, las criaturas separadas) depende de Beriá, Yetzirá y Asiá. Como se explicó anteriormente (en la Entrada 39, Parte 2) hay dos raíces. La primera, es una raíz que produce ramas del mismo tipo que ella misma (es decir, las ramas de Atzilut, que están en el nivel de la Divinidad). La segunda, es una raíz que produce ramas que no son del mismo tipo que ella misma – es decir, las criaturas separadas. (Esta segunda raíz es el poder de *Tzur TaK*, que produce sus “ramas” en la forma de criaturas separadas en cada mundo de acuerdo con la raíz de aquel mundo en Atzilut. Las raíces de Beriá, Yetzirá y Asiá en Atzilut son respectivamente Imma, Zeir Anpín y Nukva de Atzilut).

Ya que hay dos raíces, Beriá, Yetzirá y Asiá deben, en cada caso, aparecer primero en el nivel de su raíz en Atzilut, y sólo después, a través de la segunda raíz, el poder de *Tzur Tak*, como un reino de creaciones separadas. Podemos así inferir que el mal real existe sólo en las ramas de Beriá, Yetzirá y Asiá – las creaciones separadas – y no en las ramas de Atzilut, que están en el nivel de la Divinidad, dónde mal no es aplicable.

**...sólo en el misterio de las vestiduras de Atzilut, siendo estas Beriá, Yetzirá y Asiá.** Esto nos dice dos cosas:

(1) En la forma humana – la Semejanza del Hombre – la cosa que es más externa es la vestimenta. Lo mismo aplica arriba. Además, la vestimenta no es una parte de la esencia intrínseca de la persona, sino que, lo que desea ponerse. Similarmente arriba, la esencia de las luces radica en Atzilut, en cambio, Beriá, Yetzirá y Asiá son las vestiduras que la luz quiere vestir, y el atavío es considerado incidental a las luces reales, que son la esencia. El mal existe sólo debido a las

*KLaCh Pischey Chokhmah* by Rabbi Moshe Chaim Luzzatto (1707-47).  
Translated into English as *138 Openings de Wisdom* by Rabbi Avraham Yehoshua Greenbaum.  
© AZAMRA INSTITUTE 5763 - 2003 All rights reserved.  
Traducido del inglés al español como *138 Entradas de la Sabiduría* por Exequiel Medina.  
© 2008-2022 Exequiel Medina, todos los derechos reservados, exequielmedina@gmail.com.

vestiduras y nada extrae de la esencia de las luces, sino que, sólo de las vestiduras en las que las luces desean vestirse. Aparte de estas vestiduras, no contienen oscuridad o error.

(2) Aunque mal deriva sólo de Beriá, Yetzirá y Asiá, se considera que se relaciona con Atzilut en tanto que estos mundos son las vestiduras de Atzilut. Si fueran simplemente mundos independientes, por derecho propio, más abajo en la escalera, Atzilut estaría exaltado muy por encima de ellos y no se consideraría que tuviera alguna relación con ellos. No obstante, en tanto que son las vestiduras de Atzilut y secundarios a este para completarlo, se considera, también, que la producción del mal tiene alguna relación con Atzilut.

**Parte 2: Por lo tanto, para completarlas...** Como se explicó arriba, para que las vasijas lleven a cabo su propósito en su totalidad, todas estas cosas fueron requeridas: **...tuvieron que diferenciarse...** No fue suficiente que permanecieran en la categoría de vestiduras de Atzilut, porque así son meramente secundarias y su propósito específico no sería logrado de la forma apropiada. La producción del mal ocurre, a través de su funcionamiento individual, cuando se les da control, ya que todo está sólo de su lado, como se declaró arriba. En tal caso, es necesario para ellas dejar de ser meras vestiduras y tomar el control, porque así es cuando llevan a cabo sus funciones y producen el mal.

**...en todos sus aspectos detallados...** Fue necesario para ellas producir todos los tipos diferentes de particulares contenidos en ellas, y todo lo que ahora existe en los mundos depende de esto, como se viene diciendo.

**...de tal manera que primero proveerían un lugar para el mal...** Este fue el propósito para que se rompieran. **...de acuerdo con lo que fue preparado en ellas...** En otras palabras, todo lo que ocurrió cuando las vasijas se rompieron vino a revelar lo que esas vestiduras contenían para cumplir su función de producir el mal. **...y, a la larga, regresar para reparar todos los daños.** Esto se refiere a todo lo que es dirigido hacia la reparación, es decir, la entrada de la luz en las vasijas, porque esto también se relaciona con las vasijas.